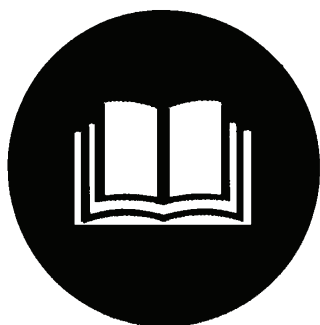


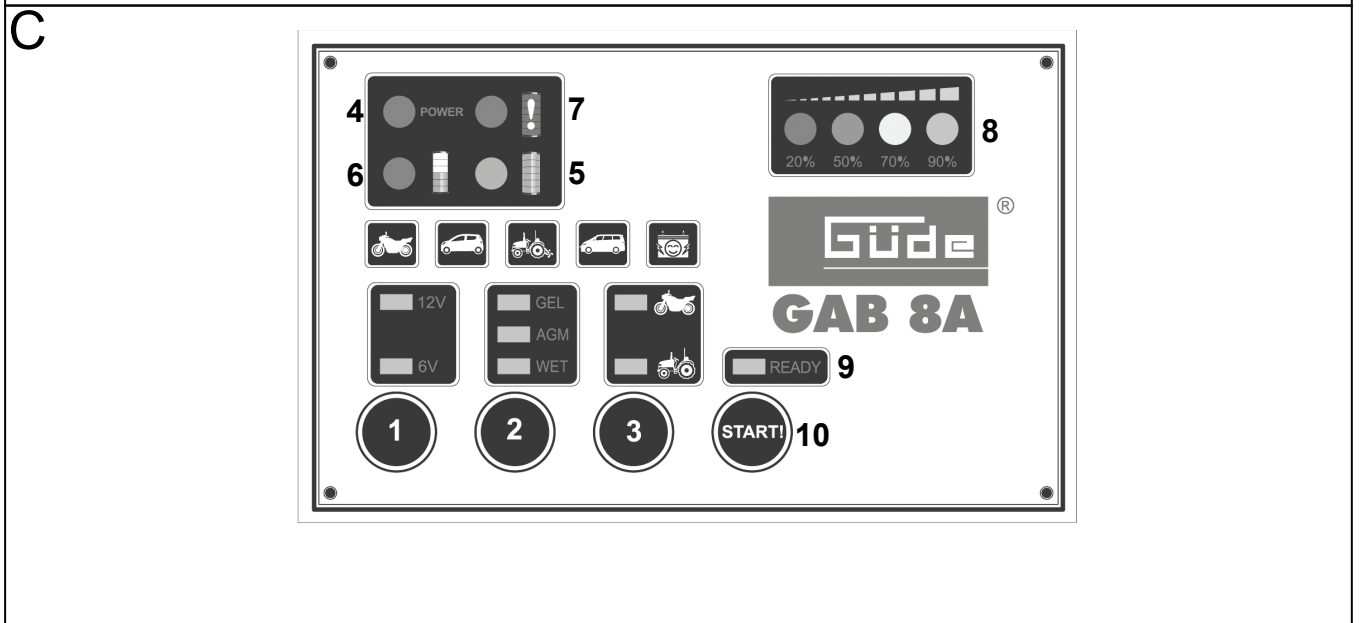
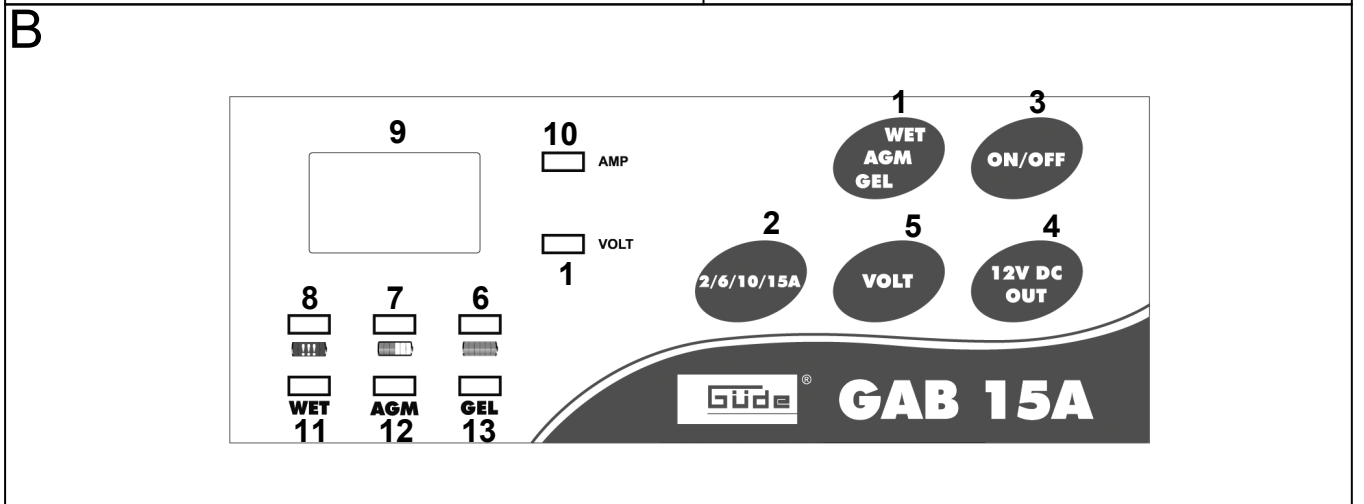
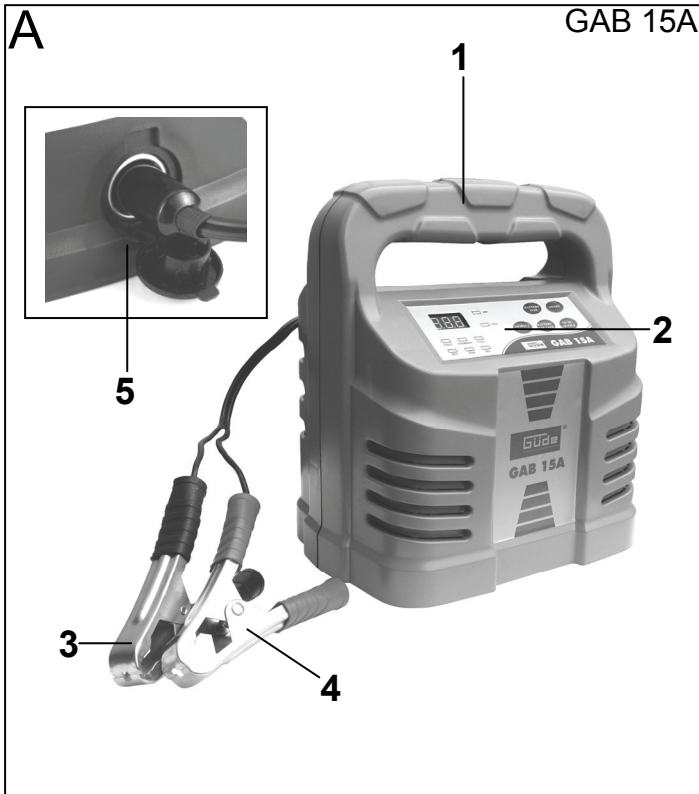


#85063 GAB 15A
#85060 GAB 8A



Magyar
Eredeti használati utasítás
Automatikus akkumulátor
töltő



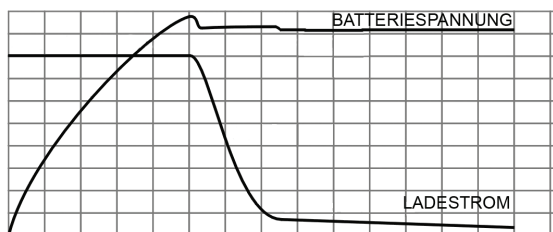


Bevezetés

Annak érdekében, hogy a gép hosszú ideig szolgálatára legyen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá. Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére. A használati utasítást tartsa a gép közelében.
Ez a dokumentum eredeti használati utasítás.

A gép

Az automatikus akkumulátor töltőt mikroprocesszor irányítja, melynek eredményeként a töltési folyamat három fokozatban megy végbe. Az első fok alatt az akkumulátor csaknem konstant árammal 85%-ra lesz feltöltve. A második fokozat alatt konstant feszültséggel 95%-ra lesz feltöltve. A 3. fokozat megőrzi az akkumulátor konstant feszültségét, tehát bebiztosítja az akkumulátor állandóan feltöltött állapotát.



BATTERIESPANNUNG = AZ ELEM FESZÜLTSEGE
LADESTROM = TÖLTŐ ÁRAM

GAB 15A (A.ábra)

1. Fogantyú szállításhoz
2. Kapcsolótábla
3. Fekete töltő csipesz (-)
4. Piros töltő csipesz (+)
5. Csatlakozó 12V d.c.

GAB 8A (A.ábra)

1. Fogantyú szállításhoz
2. Kapcsolótábla
3. Fekete töltő csipesz (-)
4. Piros töltő csipesz (+)
5. Áramkörti kábel



Kezelő elemek GAB 15A (B.ábra)

1. **LED-dióda feszültség indikációra**
(LED világít, mikor a berendezés standby rezsimben van, vagy ha lenyomta a 2/8/10/15A nyomógombot)
2. **A töltő áramot beállító nyomógomb 2/8/10/15A**
(A lenyomást követő egy másodperc múlva kezd a gép a töltést a megfelelő töltő árammal, a displayen ábrázolva lesz a feszültség értéke.)
3. **BE/KI kapcsoló**
(A nyomógombot legalább 1 másodpercig tartsa lenyomva, ezzel a berendezést bekapcsolja, s a displayen villogni fog a "000" – standby rezsimben van)
4. **Kilépési nyomógomb 12V d.c.**
BE/KI szignalizációval a LED-dióda segítségével

(A standby rezsim alatt a nyomógomb lenyomásával aktiválja a berendezés hátsó részén található 12V d.c. csatlakozót, az esetben, ha ezt a nyomógombot újra lenyomja, az akkumulátor töltő újra visszatér a standby rezsimbe)

5. **Nyomógomb az akkumulátor aktuális feszültségére**
(a nyomógomb lenyomása után a berendezés 3 másodpercig a standby rezsimet és töltés alatt az elem aktuális feszültségét fogja mutatni)
6. **LED-dióda "Az akkumulátor teljesen feltöltött állapotban van"**
7. **LED-dióda "Az akkumulátor töltődik"**
8. **LED-dióda "akadály" szignalizációja**
9. **Három jegyű LED-displej**
(lásd. táblázat)
10. **Áramjelző LED-dióda** (ez a LED töltés alatt világít, vagy az esetben, ha a 12V d.c. csatlakozó aktív)
11. **LED-dióda WET típusú akkumulátorokhoz**
12. **LED-dióda AGM típusú akkumulátorokhoz**
13. **LED-dióda GEL típusú akkumulátorokhoz**

LED-displej	Magyarázat	Üzemzavar eltávolítása
000	Standby rezsim	
CHE	Ellenőrizze az elemet	
13.8	Az akkumulátor feszültsége a töltés alatt, vagy standby rezsimben lesz ábrázolva. Pl. 13.8 V	
05.8	1. A töltő áram ábrázolása (pl. 5.8 A); 2. Á 12V d.c. csatlakozón ábrázolva lesz az áramfogyasztás	
F01	1. Az akkumulátor pólusa nincs bekapcsolva 2. Rövidzárlat	1. Kapcsolja be az akkumulátor pólusát. 2. Hibás akkumulátor
F02	Csatlakozók felcserélése (pólusváltás)	A berendezést kapcsolja ki, húzza ki a dugvillát a konnektorból, majd kapcsolja be újra, szabályszerűen.
F03	1. Az akkumulátor teljesen ki van merülve 2. Hibás akkumulátor. 3. 3.6 V-os akkumulátor lett hozzákapcsolva	Kapcsolja ki, húzza ki a dugvillát a konnektorból, s az akkumulátor t (hibás) távolítsa el.
F04	1. Az akkumulátor egyik eleme rövidzárlatos 2. A töltő feszültség nem megfelelő	Próbálja ki más töltő áramot, ha az üzemzavar tovább tart, valószínűleg az akkumulátor hibás.

	Az akkumulátor kapcsa meglazult, a berendezés kikapcsolódik és aktiválódik a vészjelzés.	Ellenőrizze a bekapcsolást és válassza ki a töltő áramot.
	Az akkumulátor teljesen fel van töltve, a feszültség konstáns marad, s az akkumulátor töltése standard.	

A GAB 8A (C.ábra) kezelő elemei

- Nyomógomb akkumulátor választásához 6V/12V**
Ennek a nyomógombnak a lenyomásával átkapcsol a 6 V és a 12 V –os akkumulátorok között– az illetékes LED-dióda világít.
- Nyomógomb az akkumulátor típus kiválasztásához**
Ennek a nyomógombnak a lenyomásával választ az akkumulátor típusok között; a GEL, AGM vagy a WET-LED világít.
- Nyomógomb "gyorsan" vagy "lassan"**
A LED-dióda "traktor" lassú töltés esetén világít resp. LED-dióda „motorkerékpár” a gyors töltés esetén világít.
- LED-dióda feszültségre**
(Ez a LED akkor világít, mikor a berendezés üzemel)
- LED-dióda "Baterie teljesen feltöltve"**
- LED-dióda "Baterie töltődik"**
- LED-dióda "akadály" szignallációja**
- LED az akkumulátor aktuális feszültsége**
(az akkumulátor aktuális feszültségét mutatja)
- LED "ready"**
(Világítani kezd, mihelyt beállítja a feszültséget, az akkumulátor típusát és a töltési sebességet)
- Nyomógomb "START"**
Ennek a nyomógombnak a lenyomásával, a töltés értékeinek beállítását követően, megindítja a töltési folyamatot.

Műszaki adatok

AUTOMATIKUS TÖLTŐ GAB 15A #85063 AKKUMULÁTOROKHOZ

Csatlakozás/frekvencia: 230V~50Hz
Töltő feszültség: 12 V
Max. erőszükséglet : 280 W
Max. efekt. töltő áram: 2/6/10/15A
Akkumulátorok kapacitása: 20Ah-200Ah
Súly: cca 1,6kg

AUTOMATIKUS TÖLTŐ GAB 8A #85060 AKKUMULÁTOROKHOZ

Csatlakozás/frekvencia: 230V~50Hz
Töltő feszültség: 6 V/12 V
Max. erőszükséglet: 141 W
Max. efekt. töltő áram: 1A/8A
Akkumulátorok kapacitása: 20Ah-160Ah
Súly: cca 1kg

Általános biztonsági utasítások



A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésénél feltétlenül tartsa be.

A biztonsági utasítást gondosan őrizze meg további használatra!

Biztonságos munka

Munkahelyét tartsa rendben!

A munkahelyen lévő rendetlenség baleseteket idézhet elő.

Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat

A gépet tilos kitenni eső hatásának. Tilos nyirkos, vagy nedves környezetben használni. Biztosítson be megfelelő megvilágítást. Tilos a gépet tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.

Idegen személyeket tartson a géptől biztonságos távolságban!

Ne engedje, hogy idegen személyek, főleg gyerekek, megérintsék a gépet. Tartsa őket munkaterületétől megfelelő távolságban

Gépét tartsa biztonságos helyen!

Azokat a berendezéseket, melyeket nem használ, tartsa száraz, zárt helyen, ahová nem juthatnak be gyerekek.

Tilos a gépet túlterhelni!

Minden munkához megfelelő teljesítményű gépet használjon!

Megfelelő gépet használjon!

A gépet kizárólag arra a célra használja, melyre rendeltetve van.

Gondoskodjon gépéről!

Tartsa be a karbantartási utasításokat
Ügyeljen arra, hogy a gép kábele sértetlen legyen, szükség esetén cseréltesse ki szakemberrel, a hosszabbító kábelt szükség esetén cserélje ki.
Ügyeljen arra, hogy a fogantyú száraz, olaj- és zsiradékmentes legyen.

Legyen figyelmes!

Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze. Ne dolgozzon a géppel, ha fáradt.

FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és kellékek használata sebesülésveszéllyel járhat.

A gépet kizárólag szakemberrel javíttassa meg!

A gép eleget tesz az illetékes biztonsági előírások követelményeinek. A gépet kizárólag szakember javíthatja eredeti alkatrészek alkalmazásával. Ellenkező esetben balesetveszély fenyeget.

Specifikusan a gépre vonatkozó fontos biztonsági utasítások



- Az automobil akkumulátort töltés **előtt** ki kell kapcsolni a gépkocsi áramköréből ! Az esetleges feszültségi rendellenességeket az automobil elektronikus berendezésének a hibái okozhatják.
- Tartsa be az akkumulátor gyártójának az utasításait, főleg ami a sav állapotát és az esetleges desztillált vízzel való feltöltést illeti. E munkák végzése alatt feltétlenül viseljen védő szemüveget és védő

munkakesztyűket.



- A töltés alatt biztosítson be, az akkumulátor és a töltő körül, jó szellőztetési feltételeket.
- Tilos a motor bekapcsolt töltővel startolni.
- Semmi esetben sem szabad kinyitni a berendezés korpuszát. Az esetben, ha a töltő berendezés meghibásodik, tilos további használata.
- Az akkumulátor töltőt kizárólag 0°C feletti hőmérsékleten szabad használni.
- A berendezés üzembehelyezése előtt ellenőrizze, hogy a töltő berendezés kilépő oldalán feltüntetett áramkör feszültsége megegyezzen az elemen, vagy akkumulátoron feltüntetett feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy idegen tárgyak, a berendezés kontaktusain, ne okozzanak rövidzárlatot.
- Tilos megérinteni a fekete és a piros töltő kapcsokat.
- A kábeleket úgy helyezze el, hogy ne álljon fenn elbótlás veszélye, s a kábel ne károsodjon meg!
- Tilos a dugvillát a konektorból a kábelnél fogva kihúzni!
- A berendezést kapcsolja ki az áramkörből
 - minden tisztítás előtt
 - minden használat után
- A gép nem gyerekjáték. A gyerekek nem képesek felfogni azt a veszélyt, amit a gép számukra jelenthet. Tilos a gyerekeknek megengedni, hogy a gépet használják.
- Tilos a gépet olyan személyeknek használni, akik fizikai, szellemi, vagy szenzorikus képességeik, vagy elégtelen szaktudásuk alapján, nem képesek a gépet biztonságosan és szabályszerűen kezelni.
- Halálos áramütés veszélye
- Tilos csupaszzal a nem szigetelt vezetékekhez nyúlni. Ez elsősorban a váltóáramköri vezetékekre vonatkozik.
- Az esetben, ha elektromos berendezésekkel dolgozik, biztosítsa be, hogy legyen valaki a közelben, aki szükség esetén segítségére siet..
- Annak érdekében, hogy veszély esetén gyorsan kikapcsolhassa a gépet az áramkörből, a gépnek a konektor közelében dolgozzon, s a konektor könnyen hozzáférhető legyen.
- A gép üzembehelyezése előtt ügyeljen arra, hogy a vezeték és a dugvilla száraz legyen.
- Vegye tudomásul, hogy a gép egyes részei a védő berendezés (biztosítékok) bekapcsolása után is feszültség alatt lehetnek .
- A gépet szerelje száraz helyre, ahol védve lesz a fecskendező víz ellen.
- Védje a gépet agresszív párák, nedves levegő, vagy sótartalmú levegő ellen.
- A gépet és a kábeleket védje eső és nedvesség ellen.
- A kábeleket ne fektesse éles tárgyakra.
- A kábeleket ne törje meg hegyes szögben.
- Tilos a berendezést a kábelnél fogva húzni.
- Biztosítson be megfelelő szellőztetést.
- Az akkumulátor töltő körül, biztosítson be a többi tárgytól, legalább 20 cm-es távolságot.
- A töltő működése alatt biztosítson be megfelelő távolságot a többi tárgytól, melyeket megkárosíthatja a magas hőmérséklet.



- A berendezést tilos gyúlékony gázok közelében használni, pl. benzinnel hajtott csónakok gyújtó térségében, vagy propánt tartalmazó tartályok közelében.
- Használat után a gépet kapcsolja ki.
- Az akkumulátor töltőt a töltési folyamat alatt **tilos** felügyelet nélkül hagyni.
- Kizárólag feltölthető akkumulátorokat használjon.
- A csónakok akkumulátorát kizárólag a csónakon kívül szabad tölteni.



- **Sebesülés veszélye!** Az akkumulátorok agresszív, maró savat tartalmaznak. Akadályozza meg, hogy teste kapcsolatba kerüljön az akkumulátorban lévő folyadékkal. Az esetben, ha az akkumulátorban lévő folyadék mégis beszennyezné testét, az illetékes testrészt bő vízzel öblítse le.
- **Robbanásveszély!** Akadályozza meg, hogy az akkumulátorra fém tárgyak essenek. Szikrák keletkezhetnek, aminek eredményeként rövidzárlat jöhet létre az akkumulátor és az elektroinstalláció egyes részei között.



- **Robbanásveszély!** Ügyeljen a helyes polarításra. – piros kapocs: az akkumulátor pozitív, - fekete kapocs: az akkumulátor negatív pólusa.



- Az esetben, ha az akkumulátorral dolgozik, viseljen védő szemüveget és megfelelő munkaruhát.
- Munka közben ne érintse meg a szemét.
- Ügyeljen a stabilitásra! A berendezést és a töltendő akkumulátort úgy kell felállítani, hogy ne fordulhassanak fel, vagy ne essenek le.
- Tartsa be az akkumulátor és azon jármű gyártójának az utasításait, melyhez az akkumulátort használja.
- **Tilos lefagyott akkumulátor töltése.**



- Az akkumulátor közelében tilos a dohányzás és nyílt láng használata.
- Az esetben, ha az akkumulátort ki akarja szerelni, elsősorban le kell kapcsolni az al vázról. Kiszerezés előtt kapcsolja le a csatlakozókat és a fogyasztókat.
- Kizárólag tölthető akkumulátort szabad tölteni.



- **Vigyázz!** Ha érezni lehet a gáz csípős szagát, akut robbanásveszély fenyeget. A gépet azonnal kapcsolja ki az áramkörből, azonnal szellőztessen ki, a berendezést és az akkumulátort ellenőriztesse szakemberrel.

Rendeltetés szerinti használat

Az automatikus akkumulátor töltő karbantartás nélküli és karbantartásos startoló 12V/6V –os akkumulátorok (ólmos akkumulátorok) és gél elemek töltésére alkalmas. Minden más használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van nyilvánítva. Az így keletkezett károkról és sebesülésekről a gyártó nem vállal felelősséget. Vegye, kérem, tudomásul, hogy berendezéseink nincsenek vállalkozói célokra konstruálva.

Üzembehelyezés

1.lépés

Csavarozza le, vagy emelje le az akkumulátor kupakját (ha létezik) és a feltöltött akkumulátorban biztosítsa be a sav megfelelő állapotát.



Feltétlenül be kell tartani a töltött akkumulátor gyártójának az utasításait, főleg, ami a sav állapotára és a desztillált vízzel való esetleges feltöltésre vonatkozik. E munkák végzése alatt feltétlenül viseljen védő szemüveget és védő munkakesztyűket.

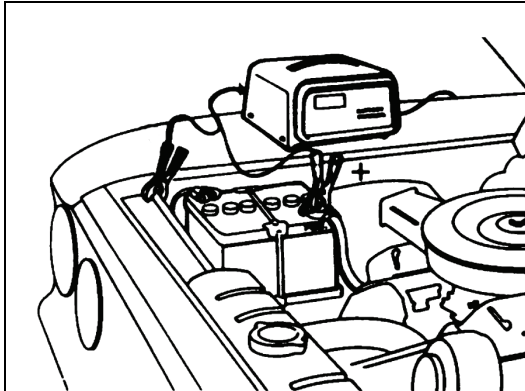
Az automobil akkumulátort töltés **előtt** ki kell kapcsolni a gépkocsi áramköréből! Az esetleges feszültségi rendellenességeket az automobil elektronikus berendezésének a hibái okozhatják.

2.lépés

Elsőként azt az akkumulátor kapcsot kapcsolja be, amelyik nincs hozzácsatlóva az alvázhhoz. A második kapcsolat a karosszériát illeti, elegendő távolságban az

akkumulátortól és a benzin vezetékétől. Ezt követően kapcsolja be a töltőt az áramkörbe.

Az esetben, ha az akkumulátort a járműn kívül akarja feltölteni, ügyeljen a helyes polaritásra - piros kapocs: az akkumulátor pozitív, - fekete kapocs: az akkumulátor negatív pólusa.



3.lépés (GAB 15A)

- A berendezést az "ON/OFF" nyomógomb lenyomásával kapcsolja be.
- A feltöltött akkumulátor típusától függően állítsa be a "Kezelő elemek" fejezetben leírtak szerint, s a displayen elhelyezett nyomógombok segítségével állítsa be az akkumulátor típusát és a töltő áram intenzitását.

A töltő áram intenzitásának a megválasztása	Akkumulátor kapacitása
2	6-20Ah
6	20 -40Ah
10	40-100Ah
15	50-200Ah

3.lépés (GAB 8)

- A displayen lévő nyomógomb segítségével válassza ki az akkumulátor feszültségét, 6V vagy 12V.
- A displayen lévő nyomógombok segítségével válasszon akkumulátor típust és töltési sebességet.

Akkumulátor 12 V	lassan	gyorsan
GEL	1Amp 10-200Ah-ra	4Amp 40Ah-200Ah-ra
AGM	2Amp 5-40Ah-ra	8Amp 20Ah-200Ah-ra
WET	2Amp 5-40Ah-ra	8Amp 20Ah-200Ah-ra

Ha a 6V-t választja ki, a töltő konstant 7,5V-t ad.

- Most a LED-dióda "READY" világít
- A "START" nyomógombbal elindítja a töltési folyamatot.
- Az esetben, ha vissza akar térni a választék kezdetére, nyomja le újra a "START" nyomógombot.

4.lépés

A töltés után a töltő berendezést kapcsolja ki és kapcsolja le az áramkörből. Ezt követően megszakad a kapcsolat a karosszériával, majd az akkumulátorral.

12V D.C. (GAB 15A) CSATLAKOZÓ

A töltő berendezés a hátsó részen 12V d.c. csatlakozóval van ellátva. A csatlakozóból maximális 12 A áramot lehet fogyasztani.

Az esetben, ha a berendezést be akarja kapcsolni, az alábbiak szerint járjon el:

- A csatlakozóba, megfelelő közvetítő kábelén keresztül, 12 V-os dugvilla (szivargyújtó) segítségével, kapcsolja be a 12V d.c. (erőszükséglet max.140 W) fogyasztót. .
- A standby rezsim alatt nyomja le a 12V DC OUT nyomógombot. Ezzel bekapcsolja a berendezés hátsó részén lévő 12V –os csatlakozót.
- Kapcsolja be a fogyasztót.

Kikapcsoláskor az alábbiak szerint járjon el:

- Kapcsolja ki a fogyasztót és húzza ki a 12V-os dugvillát.
- Nyomja le a 12V DC OUT nyomógombot. Ezzel kikapcsolja a berendezés hátsó részén lévő 12V-os csatlakozót, s a berendezés visszatér a standby rezsimbe.
- Kapcsolja ki a töltőt.



A 12 V-os konektor kilépési feszültsége 13,0 – 13,5 V. Ez körülbelül megfelel az autó szivargyújtó feszültségének a motor működése alatt. A fogyasztó erőszükséglete max. 140 W lehet.

Jelzések a gépen

A gyártmány biztonsága:

CE	
A gyártmány eleget tesz az illetékes EU normák követelményeinek	

Tiltalmak:

Tilos a kábelnél fogva húzni	Tilos esőben használni

Figyelmeztetés:

Figyelmeztetés/vigyázz	Vigyázz! Magas feszültség!
A gépet kizárólag száraz helyen használja!	

Utasítások:

Általános utasítás	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

Környezetvédelem:

A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek.	A karton csomagolást át lehet adni megsemmítésre speciális hulladékgyűjtőbe.
Hibás és/ vagy megsemmisült elektromos készülékeket speciális, erre a célra rendeltetett hulladékgyűjtőbe kell átadni.	

Csomagolás:

Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa
Recyclace Interseroh	

Műszaki adatok:

Dugvilla	Súly
Max. erőszükséglet	Akkumulátor kapacitása
Max. effektív töltő feszültség	Töltő feszültség

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel,
a Güde GmbH & Co. KG Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany,
kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt gépipari termék,
konceptiója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő
kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és
higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

**A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett
változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét
veszti.**

A gép jelzése:
AUTOMATIKUS TÖLTŐ GAB 15A
AKKUMULÁTOROKHOZ
AUTOMATIKUS TÖLTŐ GAB 8A
AKKUMULÁTOROKHOZ

A termék száma:
#85063
#85060

Dátum/a gyártó aláírása: 2010.07.04.

**Az aláíró személy adatai: Arnold úr, ügyvezető
igazgató**

Műszaki dokumentáció: J. Bürkle FBL; QS

Illetékes EU előírások:

2006/95 ES
2004/108 ES

Használt harmonizált normák:

EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004
+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 62233:2008
EN 60335-2-29:2004
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997/+A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Certifikációs szerv:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Straße 14
70771 Leinfelden-Echterdingen

Németország**Referenciós szám:**

SH09121541-V1 (#85063)
SH10040541-V1 (#85060)

Jótállás

A jótállás kizárólag azokra a hibákra vonatkozik, melyeket az anyag-, vagy gyártási hiba idézett elő. A jótállási igény benyújtása esetén mellékelje az eredeti, vásárlási dátummal ellátott, számlát. A jótállás nem vonatkozik a szakszerűtlen eljárás következtében beálló hibákra, pl. a berendezés túlterhelése, erőszakos kezelése, a gép megrongálása idegen behatás révén, vagy idegen tárgyakkal. Az esetben, ha a hibák a használati, szerelési utasítás mellőzése, vagy normális kopás eredményei, a jótállás erre sem vonatkozik.

Maradékveszélyek és óvintézkedések**Elektromos maradékveszély:**

Veszély	Okok	Eltávolítás
Közvetlen kontaktus árammal	áramütés	FI hibaáram elleni védőkapcsoló
Közvetett kontaktus árammal	áramütés médiumon keresztül	FI hibaáram elleni védőkapcsoló

Más veszélyeztetések:

Veszély	Okok	Eltávolítás
Elhajított tárgyak, vagy szétfröccsent folyadék	Az akkumulátorból kifröccsenő maró folyadék súlyos sebesüléseket okozhat.	Viseljen mindig védő szemüveget és munka kesztyűt.
Személyek elcsúszása, elbotlása, vagy leesése	Az áramkörtől kábel, s maga a berendezés is lehet ezeknek a baleseteknek az oka.	A felszerelési hely függvényében vezessen be megfelelő intézkedéseket. (megfelelő szerelési hely, a hely megjelölése, stb.)

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítsa be orvosi segítségét.

A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.

